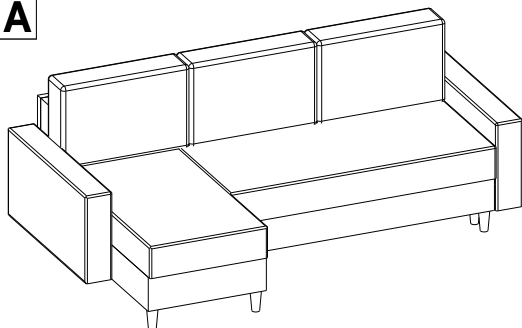


Инструкция по сборке Instructions for assembling furniture Instrukcja montażu mebli

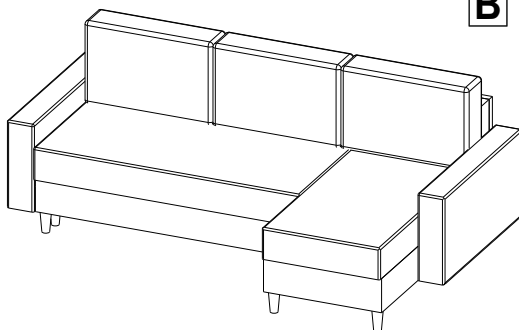
«CARMEN SOFT»

Диван угловой
Corner sofa
Sofa narożna

A



B



Дата изготовления
Production date
Data produkcji

Штамп ОТК
Stamp of Quality Department
Pieczęć Działu Jakości

ИООО « АНРЭКС »
Республика Беларусь, 224004
г.Брест, ул. Катин Бор, 119
тел/факс +375(162) 30-17-07



ЕАЭС №BY/112 11.01. TP025 018.01 02626
от 11.12.2023
по 10.12.2028

Правила эксплуатации

Качество и комплектность изделия рекомендуется проверять в магазине при покупке в распакованном виде. Сборка изделия должна производиться в порядке, изложенном в настоящей инструкции. В процессе эксплуатации изделия необходимо периодически затягивать ослабленные болтовые и другие соединения. В случае необходимости перемещения изделия по квартире перед его перестановкой, необходимо полностью освободить его от груза (емкости для хранения, подушки). Во избежание поломки имеющихся опор передвижение производить приподнимая изделие над уровнем пола. Изделие необходимо устанавливать на ровные поверхности. Относительная влажность воздуха в помещении, в котором находится изделие, должна составлять от 45 до 70%, а температура — от 15 до 30°C. При раскладывании трансформируемых элементов избегайте рывков и перекосов. После распаковки необходимо взбить подушки для придания формы.

Допустимая нагрузка на одно спальное место (в положении лежа) не более 120 кг, на одно место для сидения (в положении сидя) не более 100 кг.

При эксплуатации изделия ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- подвергать изделие действию прямых солнечных лучей и высоких температур. Не допускается располагать изделие ближе 1,5 метров от электронагревательных приборов или источников открытого огня. Резкие перепады температуры могут повредить изделие.
- попадание влаги на поверхность изделия. При попадании на изделие воды или другой жидкости необходимо немедленно собрать ее сухим, чистым, хорошо впитывающим материалом (ткань, салфетка, замша, губка). При любом намокании изделия не используйте его и не застилайте постельными принадлежностями до полного высыхания — это может привести к порче и деформации изделия. Не допускается сушить изделие утюгом или другим нагревательным прибором с температурой нагрева более +40°C.
- использовать химические чистящие средства, выбивалки для ковров и моющие пылесосы для чистки и уборки изделия. Для удаления пятен с поверхности изделия следует использовать качественные средства для очистки мягкой мебели (согласно инструкции производителей средства). Удаление пыли с изделия следует производить слегка влажной салфеткой из мягкой ткани (фланель, миткаль и пр.).
- подвергать изделие сильным локальным нагрузкам (прыгать, ходить по изделию, ставить тяжелые предметы с острыми или режущими краями).
- превышать допустимые нагрузки на одно спальное место и место для сидения. Это может привести к деформации изделия. Запрещается сидеть на спинке и подлокотниках, а так же перегружать емкости для хранения постельных принадлежностей тяжелыми предметами. Допустимая нагрузка на подлокотник не должна превышать 20 кг, на дно отделения для хранения постельных принадлежностей - 25 кг.

Соблюдение указанных правил продлит срок службы вашего изделия.

К производственным дефектам НЕ ОТНОСЯТСЯ:

- отклонения от габаритных размеров в пределах ± 20 мм;
- наличие шума в виде скрипа и щелчков в механизмах трансформации;
- морщины на облицовочном материале мягких элементов, возникающие после снятия нагрузок и исчезающие после легкого разглаживания рукой, а также складки, сборки, утяжки на облицовочном материале, обусловленные художественным решением изделия;

- не резко выраженные искривления отделочных строчек и швов на облицовочном материале мягких элементов, определяемые методом внешнего осмотра изделия в целом;
- запах материалов, из которых изготовлено изделие. Перед эксплуатацией необходимо проветрить изделие в хорошо проветриваемом помещении не менее суток. В зависимости от степени вентиляции помещения для полного исчезновения запаха может потребоваться от 3 дней до 3 недель. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется пропылесосить мягкие элементы изделия бытовым пылесосом с использованием гладкой мебельной насадки и проветрить помещение (рекомендуется повторять 3-4 раза в день).

Гарантии изготовителя

1. Гарантийный срок эксплуатации изделия - 18 месяцев со дня продажи магазином. В период гарантийного срока изготовитель гарантирует ремонт изделия или его замену, если потребителем не нарушены правила эксплуатации.
2. Претензии предъявляются потребителем непосредственно в торгующую организацию, в которой была приобретена мебель, предъявив настоящую "Инструкцию по сборке" и копию товарного чека.
3. Изделие **Диван угловой «CARMEN SOFT»** соответствует требованиям ГОСТ 19917-2014, ТР ТС 025/2012.
4. Предприятие-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия, не ухудшая его конструктивные и эксплуатационные характеристики.
5. Для сборки изделия рекомендуется привлекать квалифицированных специалистов.

Гарантия не распространяется:

- на свойства изделия, выявленные на основании субъективных ощущений комфорта покупателя (мягкость/жесткость), а также в случае неправильного выбора покупателем модели с учетом нагрузки на одно спальное место, формы, расцветки и размеров товара;
- на механические дефекты, повреждения и загрязнения, вызванные нарушением Правил эксплуатации и самостоятельным ремонтом товара.

Важно! Сохраните, пожалуйста, инструкцию в случае повторной сборки мебели или рекламации. В случае составления рекламации пользуйтесь, пожалуйста, обозначением из инструкции сборки.

PL

Zasady działania

Zaleca się sprawdzenie jakości i kompletności produktu w sklepie przy zakupie bez opakowania. Montaż produktu należy przeprowadzić w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Podczas pracy produktu konieczne jest okresowe dokręcanie luźnych połączeń śrubowych i innych. Jeśli konieczne jest przemieszczenie produktu po mieszkaniu przed jego przeniesieniem, konieczne jest całkowite uwolnienie go od ładunku (pojemniki do przechowywania, poduszki). Aby uniknąć uszkodzenia istniejących podpór, przenieś produkt, podnosząc go nad poziom podłogi. Produkt musi być zainstalowany na równej powierzchni. Wilgotność względna powietrza w pomieszczeniu, w którym znajduje się produkt, powinna wynosić od 45 do 70%, a temperatura od 15 do 30°C. Podczas rozkładania elementów transformowalnych unikaj szarpnięć i zniekształceń.

Dopuszczalne obciążenie na jedno miejsce do spania (w pozycji leżącej) to nie więcej niż 120 kg, na jedno miejsce do siedzenia (w pozycji siedzącej) nie więcej niż 100 kg.

Podczas używania produktu ZABRONIONE jest:

- wystawiać produkt na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i wysokich temperatur. Nie wolno umieszczać produktu w odległości mniejszej niż 1,5 metra od grzejników elektrycznych lub źródeł otwartego ognia. Nagłe zmiany temperatury mogą uszkodzić produkt.
- wilgoć na powierzchni produktu. Jeśli do produktu dostanie się woda lub inny płyn, należy natychmiast zebrać go suchym, czystym, wysoce chłonnym materiałem (ściereczką, serwetką, zamszem, gąbką). Jeśli produkt w jakikolwiek sposób zamoczy się, nie należy go używać i nie przykrywać ściółką aż do całkowitego wyschnięcia – może to doprowadzić do uszkodzenia i odkształcenia produktu. Nie wolno suszyć produktu żelazkiem lub innym urządzeniem grzewczym o temperaturze nagrzewania powyżej +40°C.
- do czyszczenia i czyszczenia produktu używaj chemicznych środków czyszczących, trzepaczki do dywanów i odkurzaczy piorących. Do usuwania plam z powierzchni produktu należy stosować wysokiej jakości środki do czyszczenia tapicerki (zgodnie z instrukcją producenta). Usuń kurz z produktu za pomocą lekko wilgotnej miękkiej szmatki (flanela, perkal itp.).
- wystawiać produkt na silne obciążenia miejscowe (skakać, chodzić po produkcie, umieszczać ciężkie przedmioty o ostrych lub tnących krawędziach).
- przekroczyć dopuszczalne obciążenia na jedno miejsce do spania i jedno miejsce do siedzenia. Może to spowodować deformację produktu. Zabrania się siedzenia na oparciu i podłokietnikach, a także przeładowywania pojemników do przechowywania pościeli ciężkimi przedmiotami. Dopuszczalne obciążenie podłokietnika nie powinno przekraczać 20 kg, na dnie schowka na pościel - 25 kg.

Przestrzeganie tych zasad przedłuży żywotność Twojego produktu.

Wady produkcyjne NIE obejmują:

- odchyłki od gabarytów w granicach ± 20 mm;
- obecność hałasu w postaci skrzypienia i kliknięć w mechanizmach transformacji;
- zmarszczki na materiale licowym miękkich elementów, które pojawiają się po zdjęciu obciążeń i znikają po łatwym ręcznym wygładzeniu, a także fałdy, marszczenia, zaciśnięcia na materiale licowym, wynikające z artystycznej decyzji produktu;
- niewyraźna krzywizna linii wykończeniowych i szwów na materiale okładzinowym elementów miękkich, określona metodą oględzin zewnętrznych produktu jako całości.
- zapach materiałów, z których wykonany jest produkt. Przed użyciem produkt należy przewietrzyć w dobrze wentylowanym pomieszczeniu przez co najmniej jeden dzień. W zależności od stopnia przewietrzenia pomieszczenia całkowite zniknięcie zapachu może zająć od 3 dni do 3 tygodni. W celu zmniejszenia intensywności zapachu zaleca się odkurzyć miękkie części produktu odkurzaczem domowym z gładką końcówką do mebli i przewietrzyć pomieszczenie (zaleca się powtarzać 3-4 razy dziennie).

Gwarancja producenta

1. Okres gwarancji produktu wynosi 18 miesięcy od daty sprzedaży przez sklep. W okresie gwarancyjnym producent gwarantuje naprawę produktu lub jego wymianę, o ile konsument nie naruszył zasad użytkowania.
2. Reklamacje konsument składa bezpośrednio do organizacji handlowej, w której mebel został zakupiony, przedstawiając niniejszą „Instrukcję montażu” oraz kopię dowodu zakupu.
3. Produkt **Sofa narożna "CARMEN SOFT"** spełnia wymagania Normy państwowej № 19917-2014, RT UC 025/2012.
4. Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian konstrukcyjnych produktu bez uszczerbku dla jego cech konstrukcyjnych i użytkowych.
5. Do montażu produktu zaleca się wykorzystanie wykwalifikowanego personelu.

Gwarancja nie obejmuje:

- o właściwościach produktu, określonych na podstawie subiektywnego odczucia komfortu kupującego (miękość / twardość), a także w przypadku złego wyboru modelu przez kupującego, biorąc pod uwagę obciążenie jednego łóżka, kształt, kolor i rozmiar produktu;
- za wady mechaniczne, uszkodzenia i zanieczyszczenia spowodowane naruszeniem Regulaminu oraz samodzielną naprawą towaru.

Ważne! Prosimy o zachowanie instrukcji w przypadku ponownego montażu mebli lub składania reklamacji. Zgłaszając reklamację prosimy o posługiwanie się oznaczeniem w instrukcji montażu.

**Operating rules**

It is recommended to check the quality and completeness of the product in the store when buying unpacked. The assembly of the product must be carried out in the manner described in this manual. During the operation of the product, it is necessary to periodically tighten loose bolted and other connections. If it is necessary to move the product around the apartment before moving it, it is necessary to completely free it from the load (storage containers, pillows). To avoid breakage of existing supports, move the product by lifting the product above the floor level. The product must be installed on a level surface. The relative humidity of the air in the room where the product is located should be between 45 and 70%, and the temperature should be between 15 and 30°C. When unfolding transformable elements, avoid jerks and distortions.

Permissible load per bed (in the supine position) is not more than 120 kg, per seat (in the sitting position) is not more than 100 kg.

When using the product, it is PROHIBITED:

- expose the product to direct sunlight and high temperatures. It is not allowed to place the product closer than 1.5 meters from electric heaters or sources of open flame. Sudden changes in temperature may damage the product.
- moisture on the surface of the product. If water or other liquid gets on the product, immediately collect it with a dry, clean, highly absorbent material (cloth, napkin, suede, sponge). If the product gets wet in any way, do not use it and do not cover it with bedding until completely dry - this can lead to damage and deformation of the product. It is not allowed to dry the product with an iron or other heating device with a heating temperature of more than +40°C.
- use chemical cleaners, carpet beaters and vacuum cleaners to clean and clean the product. To remove stains from the surface of the product, use high-quality upholstery cleaners (according to the manufacturer's instructions). Remove dust from the product with a slightly damp soft cloth (flannel, calico, etc.).
- expose the product to strong local loads (jump, walk on the product, place heavy objects with sharp or cutting edges).
- exceed the permissible loads for one place to sleep and one seat. This may result in deformation of the product. It is forbidden to sit on the back and armrests, as well as to overload containers for storing bedding with heavy objects. The permissible load on the armrest should not exceed 20 kg, on the bottom of the compartment for storing bedding - 25 kg.

Compliance with these rules will extend the life of your product.

Manufacturing defects do NOT include:

- deviations from overall dimensions within ± 20 mm;
- the presence of noise in the form of a creak and clicks in the transformation mechanisms;
- wrinkles on the facing material of soft elements that appear after the removal of loads and disappear after easy smoothing by hand, as well as folds, gathers, tightenings on the facing material, due to the artistic decision of the product;
- not pronounced curvature of the finishing lines and seams on the facing material of soft elements, determined by the method of external examination of the product as a whole.
- the smell of the materials from which the product is made. Before use, it is necessary to ventilate the product in a well-ventilated area for at least a day. Depending on the degree of ventilation of the room, it may take from 3 days to 3 weeks for the complete disappearance of the smell. To reduce the intensity of the smell, it is recommended to vacuum the soft parts of the product with a household vacuum cleaner using a smooth furniture nozzle and ventilate the room (it is recommended to repeat 3-4 times a day).

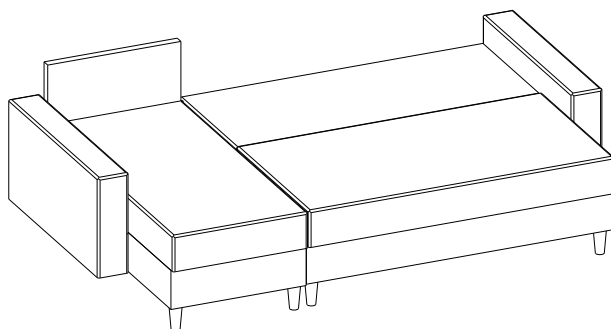
Manufacturer's warranty

1. The warranty period of the product is 18 months from the date of sale by the store. During the warranty period, the manufacturer guarantees the repair of the product or its replacement, if the consumer has not violated the rules of operation.
2. Claims are made by the consumer directly to the trading organization where the furniture was purchased, presenting this "Assembly Instruction" and a copy of the sales receipt.
3. Product **Corner sofa "CARMEN SOFT"** meets the requirements of the state standard No. 19917-2014, TR CU 025/2012.
4. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of the product without compromising its design and operational characteristics.
5. It is recommended that qualified personnel be used to assemble the product.

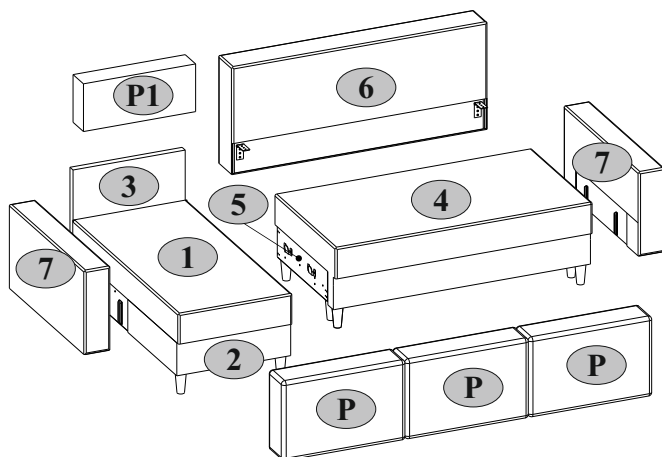
The warranty does not cover:

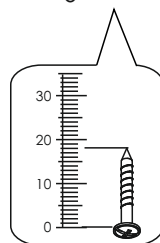
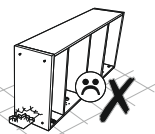
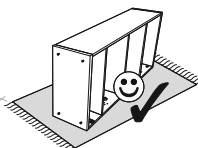
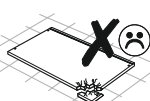
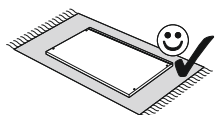
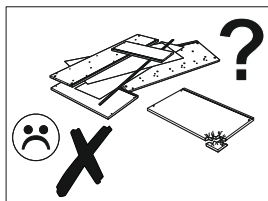
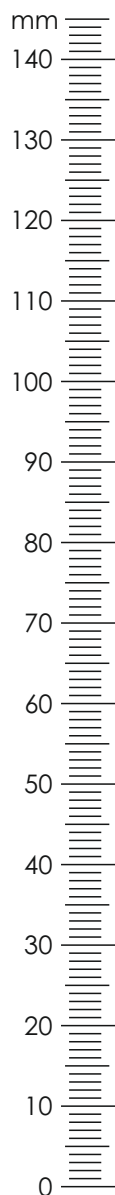
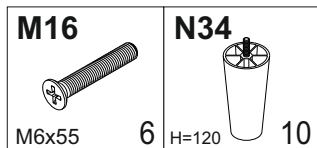
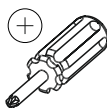
- on the properties of the product, identified on the basis of the buyer's subjective feelings of comfort (softness / hardness), as well as in case of the wrong model choice by the buyer, taking into account the load on one bed, shape, color and size of the product;
- for mechanical defects, damage and contamination caused by violation of the Rules of Operation and self-repair of the goods.

Important! Please keep the instructions in case of reassembling the furniture or making a complaint. When filing a complaint, please use the designation in the assembly instructions.

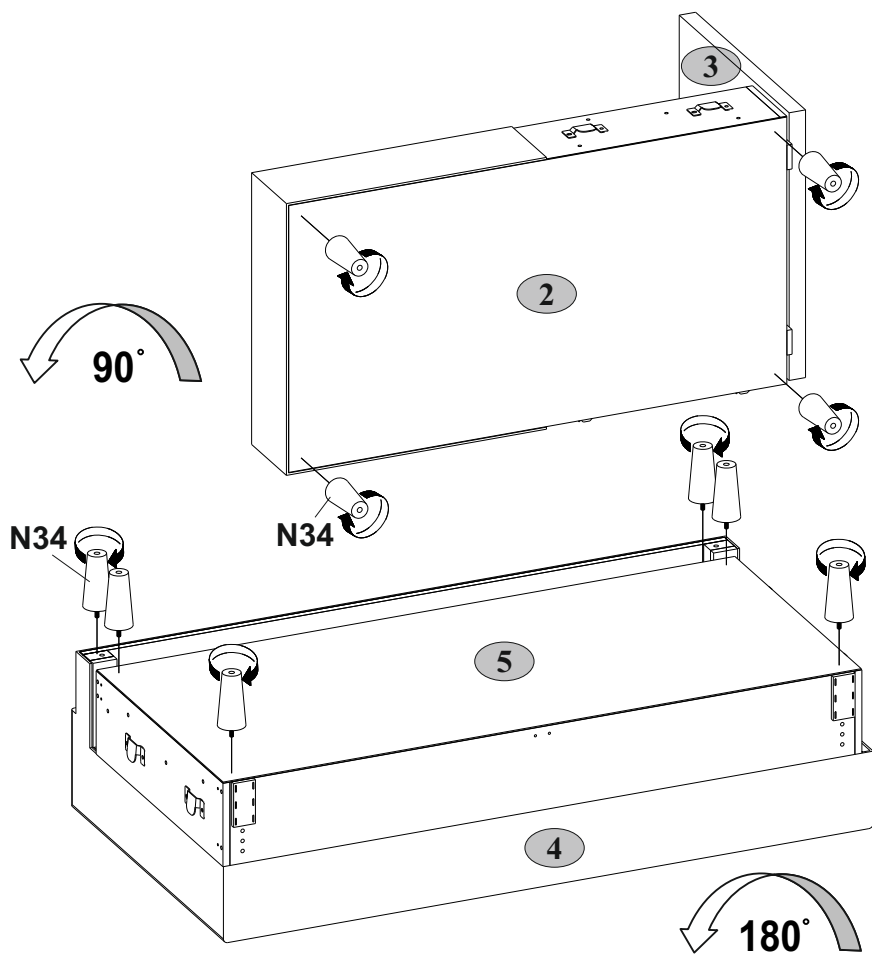
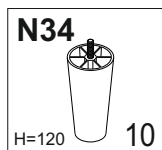


№	Q	№ pack
1	1	1/3
2	1	1/3
3	1	1/3
4	1	2/3
5	1	2/3
6	1	2/3
7	2	3/3
P	2	2/3
P	1	1/3
P1	1	1/3



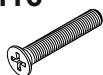


1



2

M16

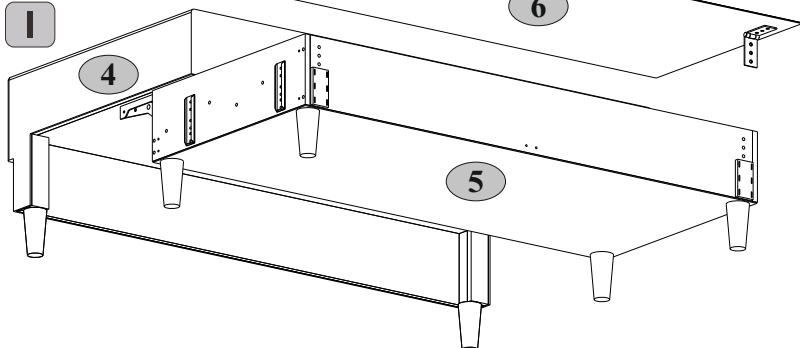


M6x55

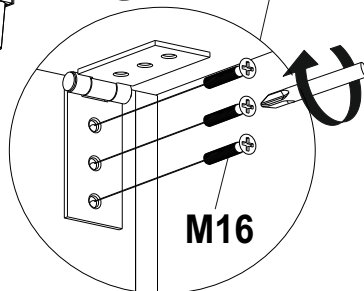
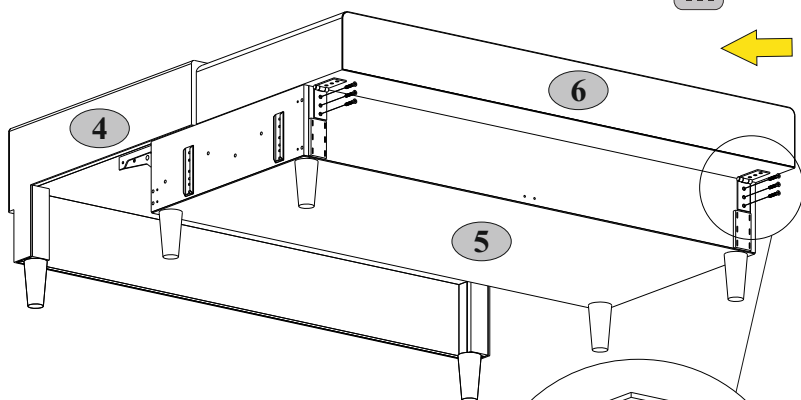
6



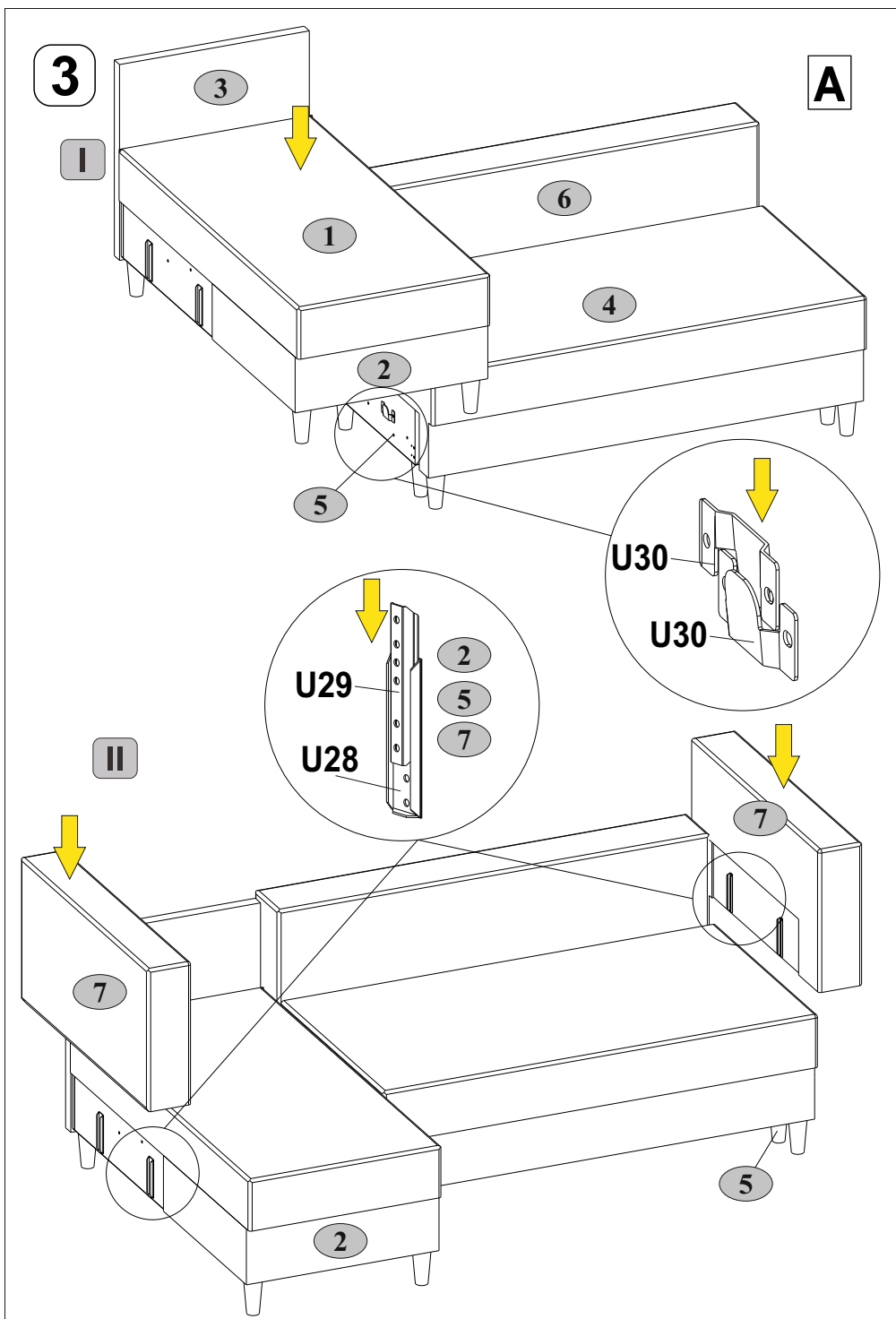
I



III



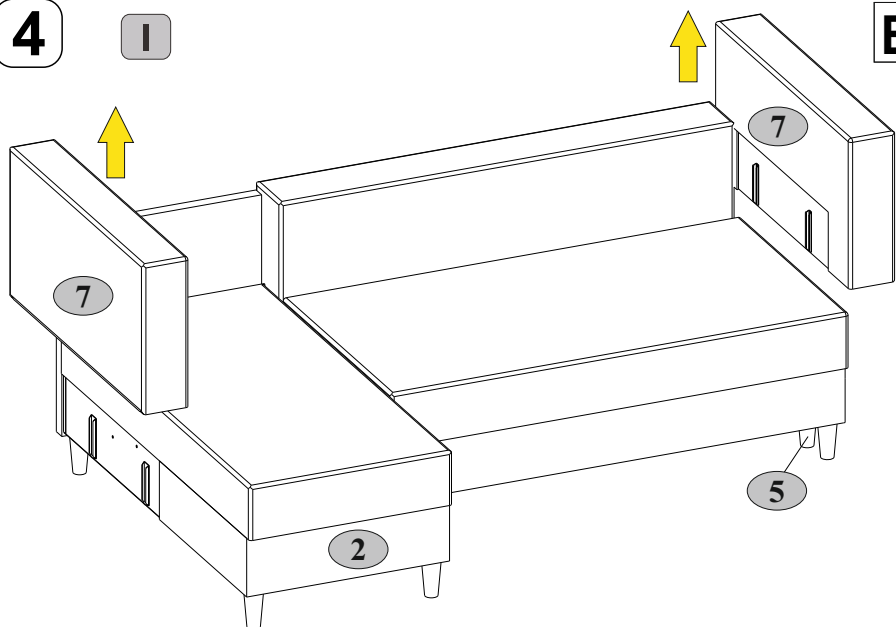
M16



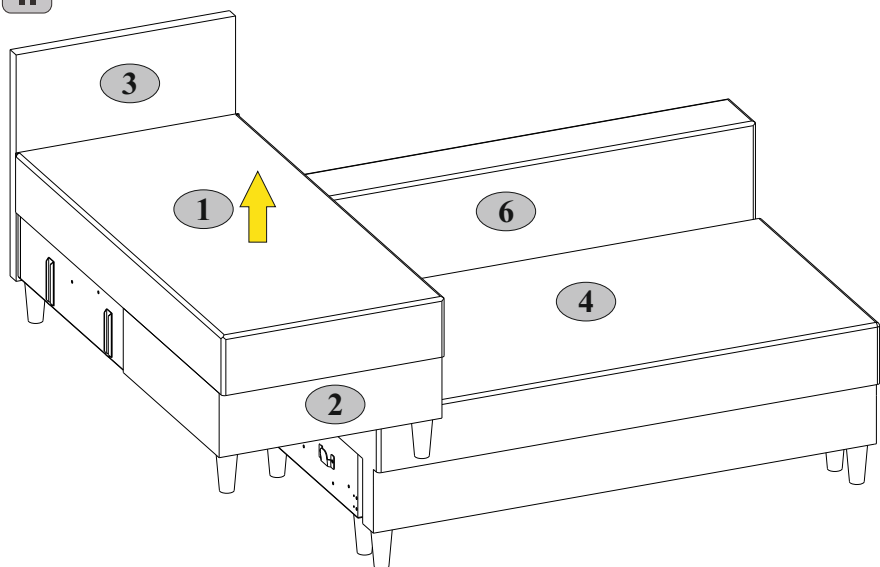
4

I

B



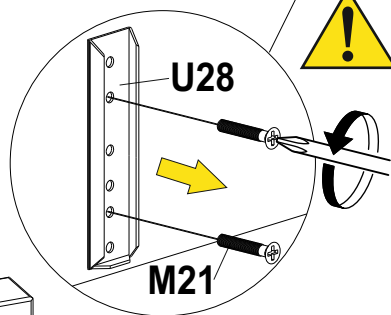
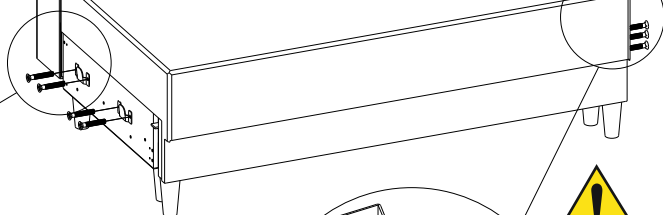
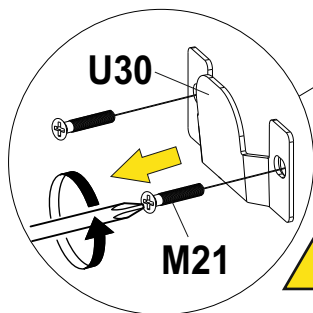
II



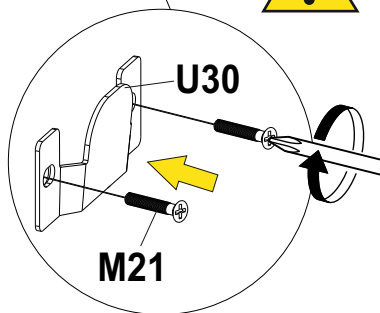
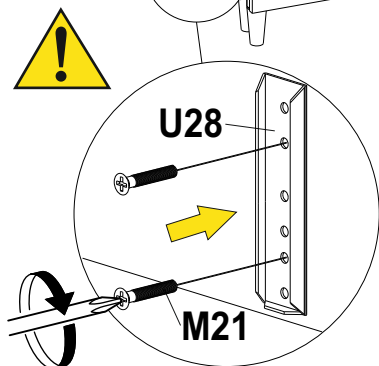
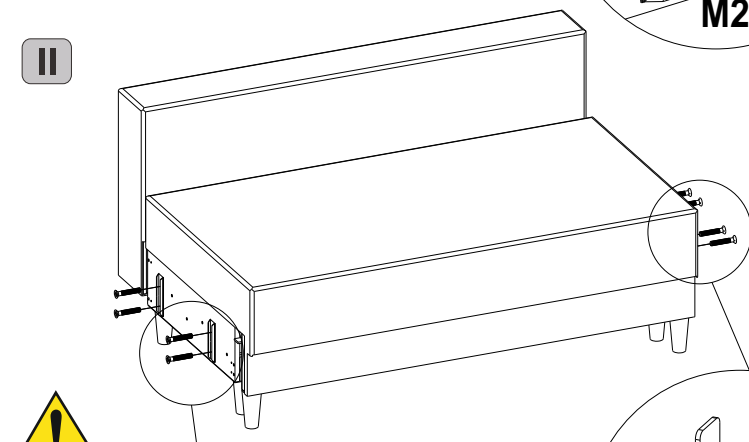
5

I

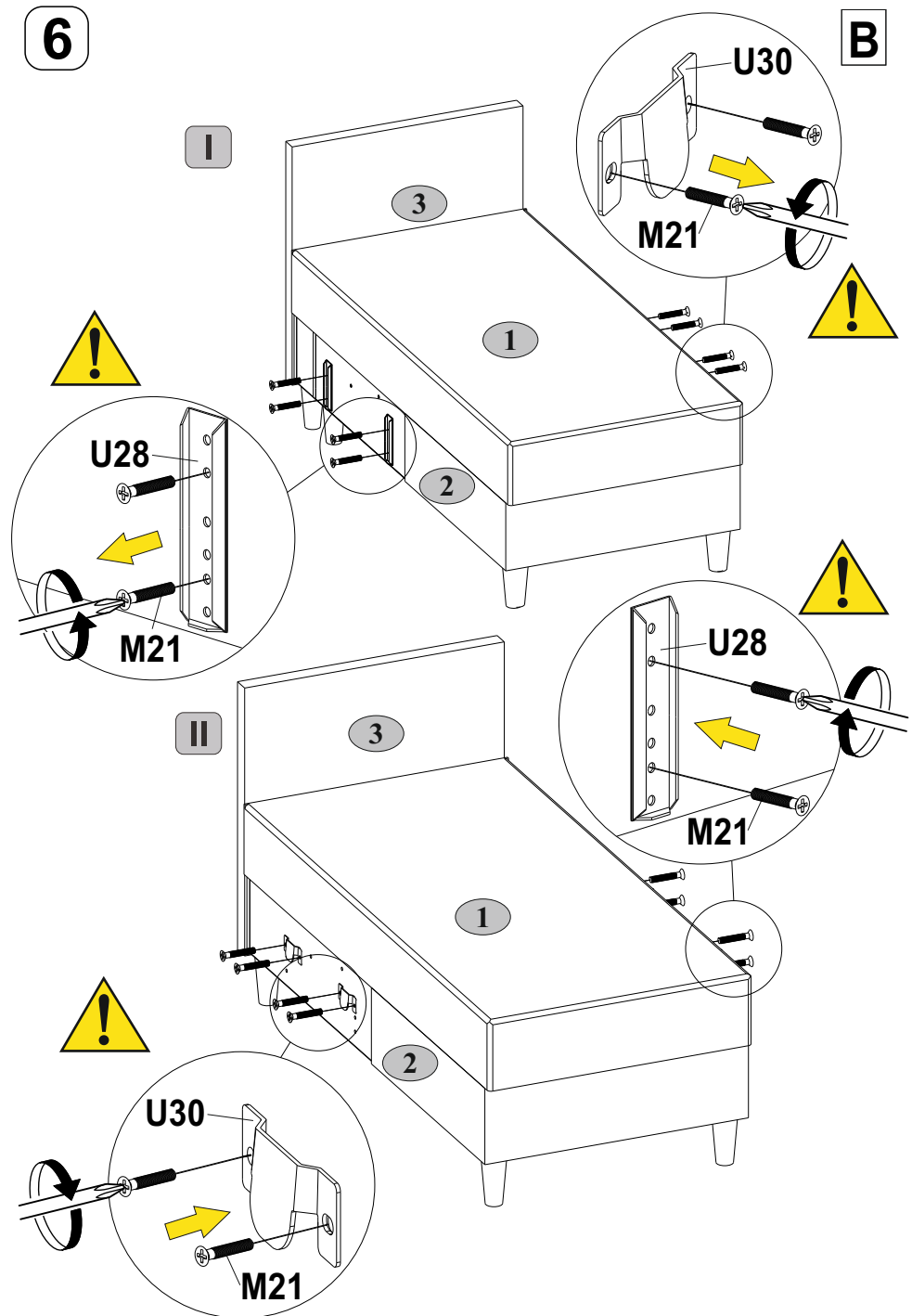
B



II



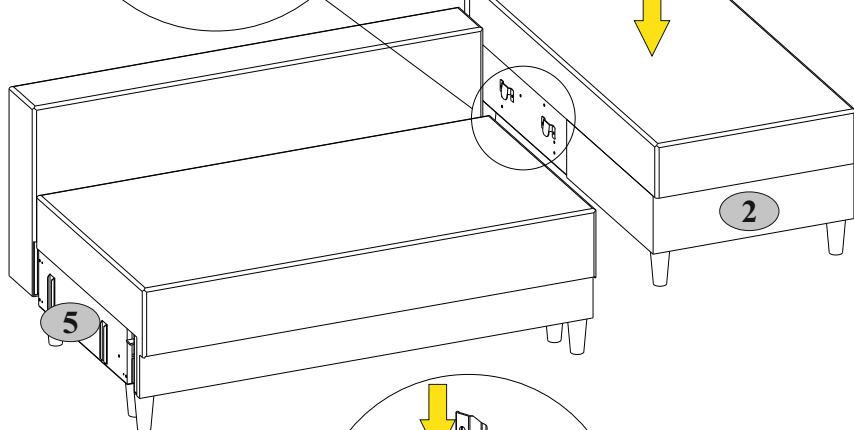
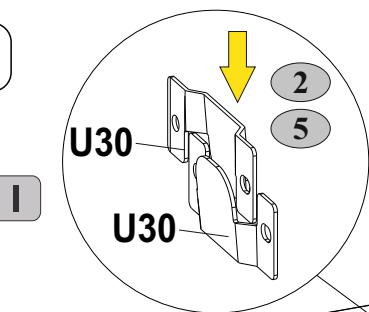
6



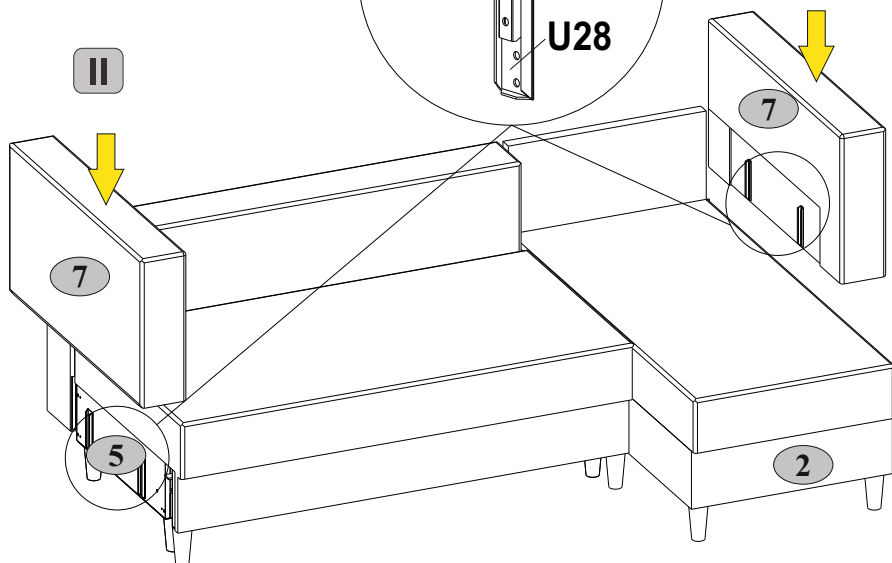
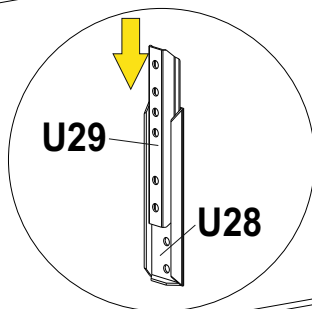
B

7

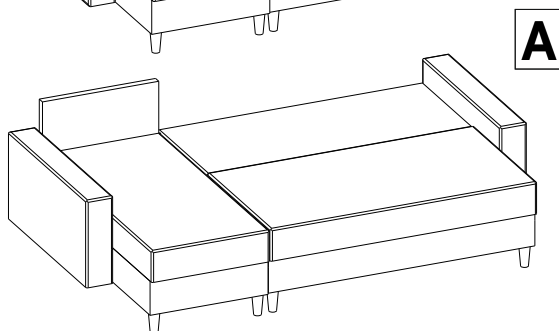
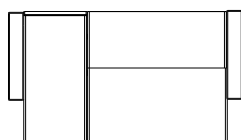
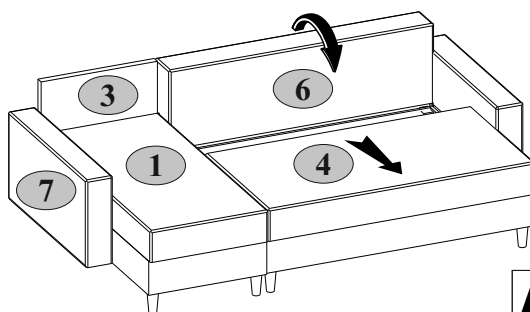
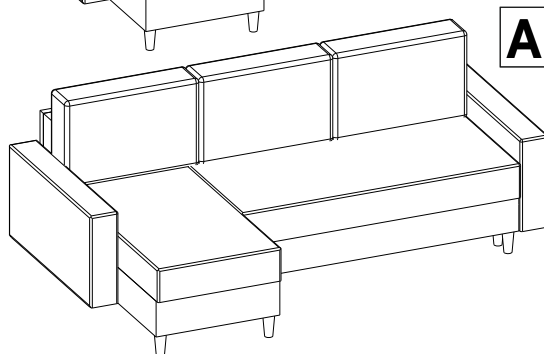
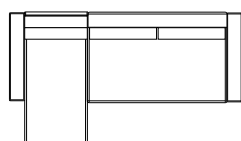
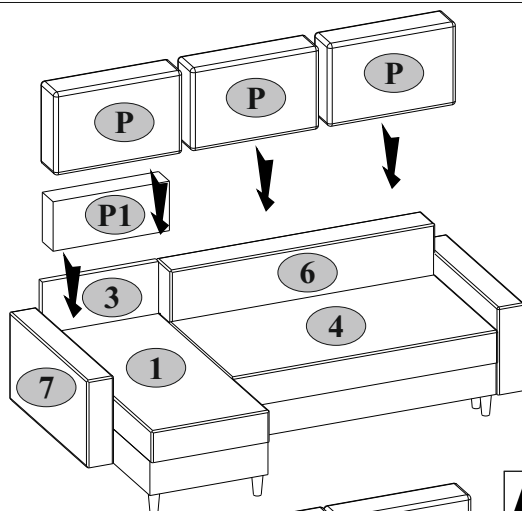
I



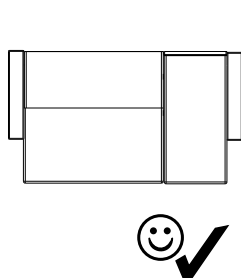
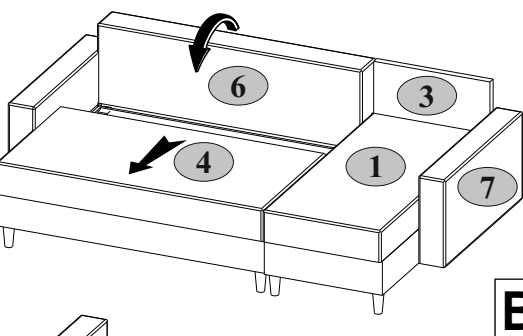
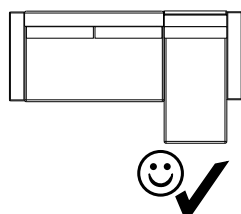
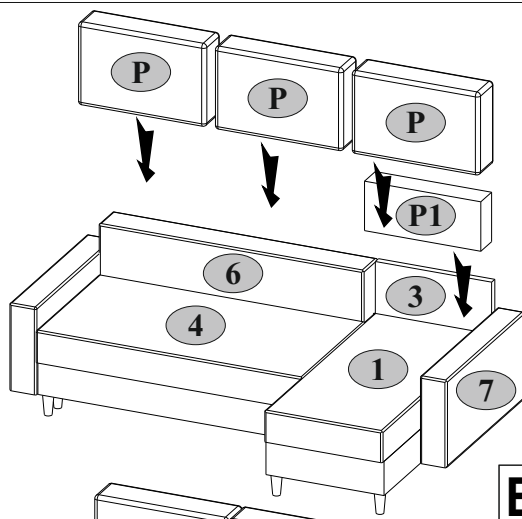
II



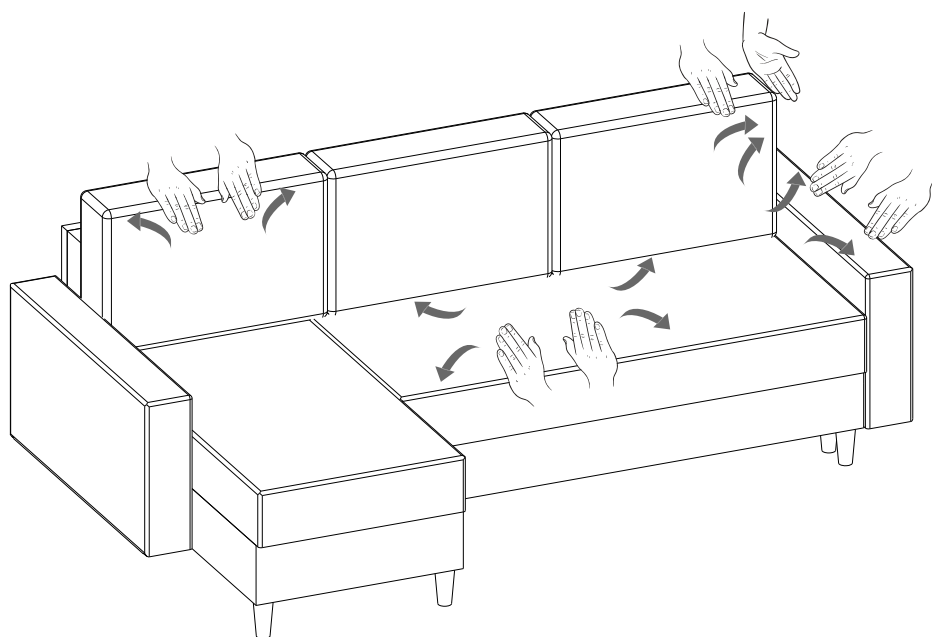
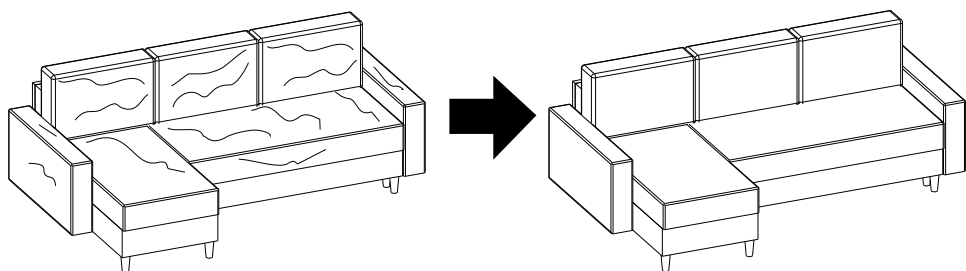
8



9

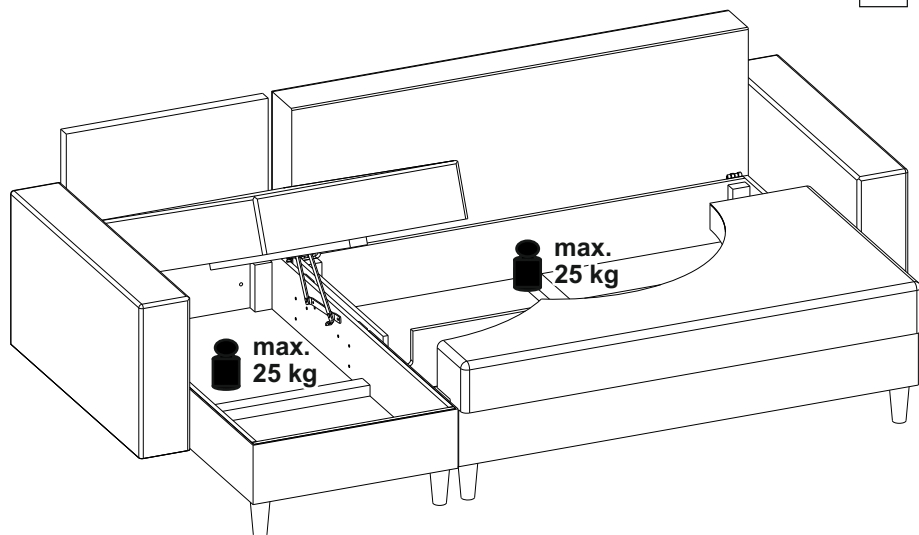


10



11

A



B

